

**PRESTAZIONE E DATI TECNICI**  
**PERFORMANCE AND TECHNICAL DATA**  
**PERFORMANCE ET DONNÉES TECHNIQUES**  
**RENDIMIENTO Y DATOS TÉCNICOS**

Modello caldaia	Potenza nominale	Potenza focolare	Rendimento al 100%	Rendimento al 30%	Perdite lato fumi	Perdite al camino *	Perdite al mantello **	Temp. fumi con gas	Temp. fumi con gasolio	Consumo gas	Consumo gasolio	Portata fumi con gas	Portata fumi con gasolio
<i>Boiler model</i>	<i>Nominal capacity</i>	<i>Furnace capacity</i>	<i>Efficiency at 100%</i>	<i>Efficiency at 30%</i>	<i>Fluegas side losses</i>	<i>Chimney losses *</i>	<i>Shell losses **</i>	<i>Fluegas temp. with gas</i>	<i>Fluegas temp. with oil</i>	<i>Gas consumption</i>	<i>Oil consumption</i>	<i>Fluegas flow with gas</i>	<i>Fluegas flow with oil</i>
<i>Modèle de chaudière</i>	<i>Capacité nominale</i>	<i>Capacité foyer</i>	<i>Efficacité à 100%</i>	<i>Efficacité à 30%</i>	<i>Côté fumée pertes</i>	<i>Cheminée pertes *</i>	<i>Coquille pertes **</i>	<i>Temp. fumée avec gaz</i>	<i>Temp. fumée avec gas-oil</i>	<i>Consommation de gaz</i>	<i>Consommation de gas-oil</i>	<i>Flux de fumée avec gaz</i>	<i>Flux de fumée avec gas-oil</i>
<i>Modelo de la caldera</i>	<i>Capacidad nominal</i>	<i>Capacidad hogar</i>	<i>Eficiencia en 100%</i>	<i>Eficiencia en 30%</i>	<i>Pérdidas lado humo</i>	<i>Pérdidas de chimenea *</i>	<i>Cáscara losses **</i>	<i>Temp. humo con gas</i>	<i>Temp. humo con gasóleo</i>	<i>Consumo de gas</i>	<i>Consumo de gasóleo</i>	<i>Flujo de humo con gas</i>	<i>Flujo de humo con gasóleo</i>
<b>TRISPACE</b>	( kW )	( kW )	(ref. to PCI) T <sub>m</sub> = 70°C ( % )	(ref. to PCI) T <sub>m</sub> = 50°C ( % )	( mbar )	( % )	( % )	( °C )	( °C )	( Nm <sup>3</sup> /h )	( kg/h )	( kg/h )	( kg/h )
<b>31</b>	31,4	34,9	90,0	92,9	0,2	8,7	1,3	181	191	3,5	2,9	53	56
<b>60</b>	58,0	64,4	90,1	93,2	0,4	8,7	1,2	181	191	6,5	5,4	98	103
<b>80</b>	81,0	89,7	90,3	93,4	0,6	8,6	1,1	179	189	9,1	7,6	136	144
<b>105</b>	104,8	115,8	90,5	93,6	0,7	8,5	1,0	177	187	11,7	9,8	176	185
<b>130</b>	125,0	138,3	90,4	93,6	1,0	8,8	0,8	183	194	14,0	11,7	210	221
<b>190</b>	190,0	209,9	90,5	93,8	1,5	8,7	0,8	181	191	21,2	17,7	319	336
<b>230</b>	226,5	248,9	91,0	93,7	2,1	8,3	0,7	173	183	25,2	21,0	378	399
<b>260</b>	255,0	282,1	90,4	93,9	2,5	8,9	0,7	185	196	28,5	23,8	428	452
<b>345</b>	340,0	374,0	90,9	94,0	3,1	8,5	0,6	177	187	37,8	31,5	568	599
<b>405</b>	396,1	432,9	91,5	94,2	3,9	7,9	0,6	165	174	43,8	36,5	657	693
<b>440</b>	440,0	486,2	90,5	93,5	4,9	8,9	0,6	185	196	49,2	41,0	738	779
<b>520</b>	514,4	562,2	91,5	93,8	4,2	8,0	0,5	167	176	56,9	47,4	853	900
<b>580</b>	580,0	641,6	90,4	93,3	5,4	9,1	0,5	190	200	64,9	54,1	974	1.028
<b>650</b>	650,0	717,4	90,6	93,4	6,6	8,9	0,5	185	196	72,6	60,5	1.089	1.149
<b>800</b>	800,4	865,0	92,5	95,4	8,8	7,0	0,5	146	154	87,5	72,9	1.313	1.385
<b>1000</b>	1000,0	1080,0	92,6	95,5	9,3	6,9	0,5	144	152	109,3	91,1	1.639	1.730

Minima temperatura di ritorno dell'acqua in caldaia: 50°C  
 Minimum temperature for water return to boiler: 50°C  
 Température minimale pour le retour d'eau à la chaudière: 50°C  
 Temperatura mínima para el retorno de agua a la caldera: 50°C

\* Perdite al camino con bruciatore spento = 0,1%  
 \* Chimney loss with burner off = 0,1%  
 \* Perte de cheminée avec brûleur éteint = 0,1%  
 \* Pérdida de la chimenea con el quemador apagado = 0,1%

\*\* in aria calma, con temperatura ambiente 20°C  
 \*\* In calm air, with room temperature 20°C  
 \*\* Dans l'air calme, à température ambiante 20°C  
 \*\* En aire tranquilo, a temperatura ambiente 20°C

Gasolio / oil / gas-oil / gasóleo : CO<sub>2</sub> = 13%  
 Gas / gas / gas / gas : CO<sub>2</sub> = 10%